



ПРИМА

## НАСОСЫ БЫТОВЫЕ ВИБРАЦИОННЫЕ

Серия НПВ

НПВ1

НПВ2

НПВ3

НПВ4



## ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ НАСОСА И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

### ВНИМАНИЕ!

При покупке насоса требуйте проверки его работоспособности кратковременным включением в сеть (на 1...2 секунды) и проверки соответствия комплектности.

Убедитесь, что в талоне на гарантийный ремонт имеются: штамп магазина, дата продажи и подпись продавца, а также указана модель и серийный номер.

**Перед эксплуатацией насоса внимательно изучите настоящую инструкцию** и соблюдайте меры безопасности при работе. В процессе эксплуатации насоса соблюдайте требования инструкции, чтобы обеспечить оптимальное функционирование и продлить срок его службы.

По степени защиты от поражения электрическим током насос относится ко второму классу.

### ЭТО ОПАСНО ДЛЯ ЖИЗНИ!



#### КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕНО!

1. Включать насос в электросеть без использования устройства защитного отключения УЗО и автоматического выключателя.
2. Отступать от принципиальной схемы включения насоса в электросеть и изменять его конструкцию.

### 1. НАЗНАЧЕНИЕ

1.1 Электрический бытовой вибрационный насос (далее по тексту - насос): **ПРИМА** серии **НПВ1**, **НПВ2** и **НПВ4** предназначен для перекачки пресной воды из любых водоемов, а также для подъема воды из колодцев и скважин с внутренним диаметром более 100 мм, а серии **НПВ3** – из колодцев и скважин с внутренним диаметром более 80 мм, для полива индивидуальных садово-огородных участков и для других хозяйственных нужд.

Насосы выпускаются с длиной кабеля питания 10, 16, 25 и 40 м, что отражается в обозначении модели последними двумя цифрами, например НПВ1-10, НПВ1-16, НПВ1-25, НПВ1-40.

### 2. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- 2.1. Температура перекачиваемой воды не более +35° С.
- 2.2. Насос должен работать полностью погруженным в воду, не соприкасаясь со стенками и дном колодца или скважины.
- 2.3. Вода не должна содержать агрессивных примесей. Массовая доля механических примесей не более 0,01 %.

### 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ХАРАКТЕРИСТИКИ	НПВ1	НПВ2	НПВ3	НПВ4
	ВЕРХНИЙ ЗАБОР ВОДЫ	НИЖНИЙ ЗАБОР ВОДЫ	ВЕРХНИЙ ЗАБОР ВОДЫ	НИЖНИЙ ЗАБОР ВОДЫ
Напряжение питания, В/ Частота сети, Гц	~220/50			
Мощность, Вт	250	250	200	250
Номинальный напор, м	40	40	20	40
Номинальная производительность, л/час	450	450	450	450
Максимальный напор, м	65	65	45	65
Максимальная производительность, л/час	1200	1200	1200	1200
Режим работы, мин.	120/20	120/20	120/20	120/20
Максимальный внешний диаметр корпуса, мм	100	100	78	100
Наличие термозащиты	-	-	-	+
Максимальная глубина погружения, м	5			
Масса насоса, без учета кабеля питания*, кг	3,6	3,6	2,4	3,6

\* значения приблизительные

#### МАРКИРОВКА ИМЕЕТ СЛЕДУЮЩУЮ СТРУКТУРУ:

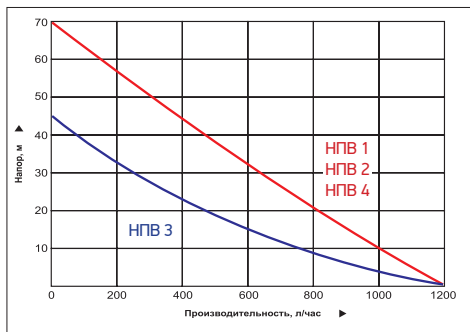
Насос вибрационный электрический

Серия насоса

Длина кабеля питания

НПВ 1 - 10

#### ГРАФИК ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ



- с увеличением напора, производительность насоса снижается (при максимальном напоре производительность равна 0 л/час);

- при снижении напряжения в электросети на 10% напор насоса снижается на 60%.

#### 4. КОМПЛЕКТНОСТЬ.

Насос .....	1 шт.
Трос .....	1 шт.
Хомут .....	1 шт.
Комплект запасных резиновых частей.....	1 компл.
Инструкция по эксплуатации.....	1 шт.
Упаковка.....	1 шт.

#### 5. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

5.1. Эксплуатировать насос допускается только по его прямому назначению, указанному в настоящей инструкции по эксплуатации.

5.2. При эксплуатации насоса необходимо соблюдать все требования и условия инструкции по эксплуатации, бережно обращаться с ним, не подвергать ударам, перегрузкам, воздействию грязи и нефтепродуктов.

5.3. Включать насос допускается только в электросеть, оснащенную устройствами защитного отключения УЗО и автоматическим выключателем подходящего номинала.

5.4. При эксплуатации насоса ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

- обслуживание насоса, включенного в сеть;
- эксплуатация насоса при повышенном напряжении;
- полностью перекрывать подачу воды во время работы насоса;
- вносить включенный насос внутрь котлов, резервуаров;
- оставлять без присмотра насос, подключенный к питающей сети;
- включать насос в сеть при повреждениях его корпуса, кабеля питания или штепсельной вилки;
- разборка насоса с целью устранения неисправностей;
- отрезать штепсельную вилку и удлинять питающий кабель наращиванием;
- использовать удлинитель, если место соединения штепсельной вилки питающего кабеля и розетки удлинителя находится в скважине или колодце;
- перекачивать насосом воду с песком, грязью, мелкими камнями, мусором или с примесями нефтепродуктов.

#### ВНИМАНИЕ!

- *Запрещается работа насоса без погружения в воду!*
- *Насос должен работать не более двух часов с последующим отключением на 20 минут.*
- *Пользоваться насосом следует не более 12 часов в сутки.*

*Рекомендуется оснастить насос защитным фильтром и защитным кольцом для предохранения его от засорения и механических повреждений корпуса.*

## 6. УСТАНОВКА И МОНТАЖ

### **ЗАПРЕЩАЕТСЯ НАЧИНАТЬ ЭКСПЛУАТАЦИЮ НАСОСА, НЕ ВЫПОЛНИВ ТРЕБОВАНИЙ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ!**

6.1 Присоединить к патрубку шланг и закрепить его хомутом. Допускается использовать только гибкие шланги из резины или ПВХ с внутренним диаметром 18-22 мм. Применение шлангов меньших диаметров создает дополнительную нагрузку на насос, что приведет к быстрому выходу его из строя.

При необходимости присоединить насос к стальным или пластмассовым трубам, такое соединение следует выполнять только через промежуточный отрезок гибкого шланга длиной не менее двух метров.

6.2. Прикрепить к насосу (обязательно за две проушины) трос, поставляемый вместе с насосом. Узел, закрепляющий трос, во избежание засасывания его в насос расположить не ближе 10 см от водозаборных отверстий на корпусе насоса. Концы троса оплавить.

Для наращивания троса следует использовать аналогичный трос длиной не менее 5 м, выдерживающий пятикратную массу насоса и шланга с водой. Допускается использовать стальной трос, соединяя его только через капроновый трос длиной не менее 5 м, или прочный резиновый эластичный жгут, длиной не менее 1 м, прикрепленный к насосу. Крепление стального троса непосредственно к проушинам насоса приводит к немедленному их разрушению и стиранию металла проушин. При установке насоса в неглубоких колодцах с длиной троса менее 5 м крепление насоса к перекладине необходимо производить через пружинящую подвеску, т.к. насос должен свободно вибрировать. Упругая жесткая установка приводит к выходу насоса из строя. Для пружинящей подвески могут быть применены полосы из мягкой резины, выдерживающие соответствующую нагрузку.

6.3. Если в процессе эксплуатации насоса возможно касание его корпусом стенок колодца, скважины или другого источника воды, необходимо надеть на насос резиновые кольца подходящего диаметра, или закрепить на корпусе насоса по всему диаметру ленты из эластичных материалов подходящей толщины и ширины. Это позволит сохранить корпус насоса без повреждений. Наличие на корпусе насоса царапин, сколов, потертостей глубиной более 1 мм лишает гарантии.

6.4. Кабель питания, шланг и трос скрепить вместе липкой изоляционной лентой или другими неметаллическими связками через промежутки 1-2 м. Первую связку сделать на расстоянии 20-30 см от корпуса насоса.

6.5. При отключении насоса, установленного в колодце или скважине с шлангом длиной 5 м, вода из шланга сливается самотеком.

При большей длине шланга, клапан насоса под давлением столба воды перекрывает водозаборные отверстия на корпусе насоса и слив воды не происходит, вследствие чего в зимнее время возможно замерзание воды в шланге. В этом случае для слива воды из шланга в зимнее время необходимо проделать отверстие диаметром 1,5-2 мм в шланге у выхода из насоса.

6.6. Опустить насос под воду, проследив, чтобы кабель питания натягивался, и закрепить трос за перекладину или другое удерживающее устройство. Следует располагать насос в скважине, колодце или другом источнике воды так, чтобы насос не касался стенок этого источника воды и не получал механических повреждений.

6.7. Включать насос допускается только в электросеть, оснащенную устройством защитного отключения УЗО и автоматическим выключателем подходящего номинала.

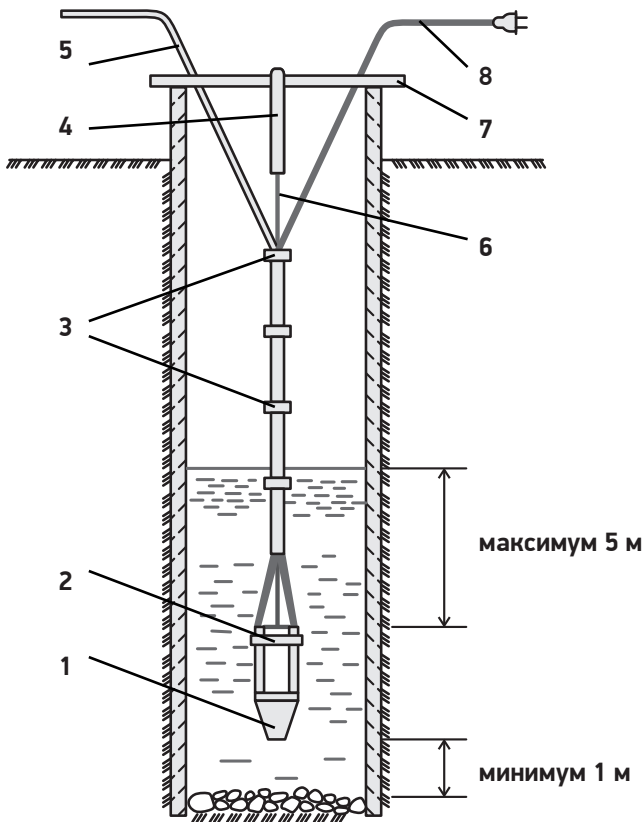
На рис. 1 показана схема установки насоса в колодце/скважине.

### СХЕМА УСТАНОВКИ НАСОСА

Рис.1

- 1 - насос
- 2 - защитное кольцо\*
- 3 - связка\*
- 4 - пружинящая подвеска\*
- 5 - шланг\*
- 6 - трос
- 7 - перекладина\*
- 8 - шнур питания

\* в комплект поставки не входит



## 7. ПОРЯДОК РАБОТЫ

7.1. Насос не требует смазки и заливки водой, может эксплуатироваться непосредственно после погружения его в воду. Однако после длительного простоя или хранения может потребоваться предварительная заливка его водой любым доступным способом.

7.2. После начала эксплуатации насоса следует произвести его осмотр через 1 час работы. Проверить затяжку всех винтов и гаек, и при необходимости подтянуть их, но без приложения чрезмерных усилий. Дальнейший осмотр производить через 20–25 часов работы, но не реже одного раза в три месяца.

7.3. Нормальная работа насоса и его долговечность в значительной мере зависит от величины напряжения питания. Повышение напряжения выше допустимого сопровождается резкими металлическими соударениями в магнитной системе насоса, приводящими к преждевременному его износу. В случае работы насоса с подобными соударениями насос следует отключить и принять меры к снижению напряжения.

7.4. При работе не рекомендуется повышать напор пережатием шланга или установкой на шланг насадок с пропускной способностью менее номинальной производительности насоса. Работа насоса при напоре свыше номинального приводит к повышению давления на резиновые детали. Насос начинает работать с соударениями. При этом следует немедленно принять меры к снижению напора.

7.5. В процессе эксплуатации насоса необходимо следить за качеством перекачиваемой воды. В случае поступления загрязненной воды насос выключить и проверить его установку относительно дна источника воды. Наличие песка и камней в воде приводит к механическому повреждению корпуса насоса.

## ВНИМАНИЕ!

Резиновые детали насоса предназначены для работы в чистой пресной воде и разрушаются при наличии в воде примесей нефтепродуктов.

## 8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

8.1. Техническое обслуживание включает в себя профилактический осмотр насоса.

8.2. При обнаружении на корпусе насоса следов трения о стенки источника воды, следует поправить защитные кольца или ленты. При необходимости установить дополнительные кольца, вырезав их из подходящего материала.

8.3. Наличие следов трения на корпусе под кабелем питания указывает на чрезмерное натяжение кабеля питания при установке насоса, что может привести к обрыву токоведущих жил. При последующей установке исключить натяжение кабеля питания.

8.4. При каждом осмотре насоса необходимо проверять состояние затяжки гайки около водозаборных отверстий на корпусе насоса. Гайка должна быть плотно затянута. Люфт в затяжке не допускается.

8.5. Если засорились водозаборные отверстия, то их можно прочистить неострым инструментом, исключив повреждение резинового клапана.

8.6. Для замены износившегося клапана или поршня необходимо отвернуть четыре наружных винта (отворачиваются туго из-за стопорения). При смене поршня необходимо запомнить (пометить) расположение

всех шайб и при сборке установить их точно на прежнее место.

8.7. При сборке насоса винты плотно затянуть и для предохранения их от самоотвинчивания резьбу винтов рекомендуется раскернить и при завинчивании покрыть масляной краской.

8.8. При повреждении кабеля питания его замену должен производить изготовитель или сервисный центр.

### **9. СРОК СЛУЖБЫ И ХРАНЕНИЕ**

9.1. Срок службы насоса 3 года.

9.2. Насос допускается длительно хранить не используя, полностью погруженным в воду, исключив при этом замерзание воды.

9.3. При демонтаже насоса его следует промыть и просушить. Хранить насос в сухом помещении вдали от отопительных приборов, исключив попадание прямых солнечных лучей.

9.4. Указанный срок службы действителен при соблюдении требований настоящей Инструкции.

9.5. По окончании срока службы насос должен быть утилизирован с наименьшим вредом для окружающей среды в соответствии с правилами по утилизации отходов в вашем регионе.

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

### **УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!**

### **ВЫРАЖАЕМ ВАМ ОГРОМНУЮ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТЬ ЗА ВАШ ВЫБОР.**

В течение гарантийного срока, начинающегося с момента покупки изделия, покупатель имеет право на бесплатный ремонт по неисправностям, являющихся следствием заводских дефектов.

Убедительно просим Вас во избежание недоразумений внимательно изучить инструкцию по эксплуатации и проверить правильность заполнения гарантийного талона, обратите внимание на наличие даты продажи, подписи продавца и печатей магазина.

При покупке изделия обязательно проверьте его работоспособность и сохраните кассовый чек в течение срока действия гарантии.



## УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Данное изделие должно быть использовано в соответствии с инструкцией по эксплуатации. В случае нарушения правил хранения, транспортировки, установки и эксплуатации, изложенных в инструкции по эксплуатации, гарантия недействительна.

1. Гарантийный срок эксплуатации насоса – 12 месяцев со дня продажи.
2. В случае выхода насоса из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя владелец имеет право на бесплатный гарантийный ремонт.
3. Бесплатный ремонт производится только в течение гарантийного срока, указанного в данном гарантийном талоне, в уполномоченных мастерских и пунктах сервисного обслуживания
4. Насос на гарантийный ремонт принимается только при наличии чётко, правильно и полностью заполненного настоящего гарантийного талона с указанием серийного номера, модели, даты продажи, с подписью и печатью продавца, в полной комплектации и в упаковке, обеспечивающей его сохранность. Без предъявления данного талона претензии к качеству не принимаются и гарантийный ремонт не производится.
5. Гарантия не распространяется на насос с дефектами и повреждениями, возникшими в результате его эксплуатации с нарушениями требований настоящей Инструкции, в том числе:
  - со следами механических повреждений, вызванных действием агрессивных сред, химических веществ, воздействием высоких или низких температур и т.п.
  - с повреждениями, вызванными попаданием внутрь изделия посторонних предметов (песок, ил, камни, ветки и т.п.), веществ, едких жидкостей, насекомых;
  - со следами механических повреждений, возникших в результате трения или соударения о стенки или дно источника воды, удара, падения и т.п.
  - со следами попыток самостоятельного ремонта или ремонта вне гарантийной мастерской в течение гарантийного срока;
  - с повреждениями, наступившими вследствие неправильного хранения (коррозия, окисление металлических частей);
  - с повреждениями, вызванными несоответствием параметров питающих электросетей Государственным стандартам и техническим характеристикам насоса;
  - с любыми повреждениями кабеля питания или штепсельной вилки, а так же с самостоятельно замененным кабелем питания или штепсельной вилки;
  - с неисправностями, вызванными действием непреодолимой силы (пожар, несчастный случай, наводнение, удар молнии и др.) или бытовыми факторами;
  - на быстроизнашиваемые части (резиновые уплотнения, сальники, поршни, клапаны и т.п.), а также на сменные принадлежности и сменные быстроизнашиваемые приспособления. За исключением случаев

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

---

повреждений вышеперечисленных частей, произошедших вследствие гарантийной поломки насоса;  
- естественный износ насоса ( полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение).

6. Гарантия не предусматривает чистку изделия, плановое техническое обслуживание и замену расходных материалов и запасных частей, пришедших в негодность ввиду нормального износа и/или ограниченного срока службы.

7. По истечении гарантийного срока ремонт производится на общих основаниях и оплачивается владельцем по тарифам, установленным ремонтной мастерской.

*С условиями гарантии ознакомлен, предпродажная проверка произведена, к внешнему виду и качеству работы изделия претензий не имею, а также подтверждаю приемлемость гарантийных условий.*

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

### АДРЕС СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА:

614022, Россия, г. Пермь, ул. Левченко, строение 1

тел./факс: (342) 2-200-900

Сделано в КНР

		<b>ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №</b>
Изделие		Печать фирмы продавца
Модель		
Серийный номер		
Срок гарантии	12 месяцев	
Дата продажи		
Фирма-продавец		
Адрес фирмы-продавца:		Подпись продавца _____



ОТРЫВНОЙ ТАЛОН 1 - №

Изделие		Печать фирмы продавца
Модель		
Серийный номер		
Срок гарантии	12 месяцев	
Дата продажи		
Фирма-продавец		
Адрес фирмы-продавца:		Подпись продавца _____



ОТРЫВНОЙ ТАЛОН 2 - №

Изделие		Печать фирмы продавца
Модель		
Серийный номер		
Срок гарантии	12 месяцев	
Дата продажи		
Фирма-продавец		
Адрес фирмы-продавца:		Подпись продавца _____



Печать	Номер заявки	
	Изделие	
	Модель	
Мастер _____	Серийный номер	
Подпись _____	Дата поступления	
	Дата ремонта	
Неисправность		



Печать	Номер заявки	
	Изделие	
	Модель	
Мастер _____	Серийный номер	
Подпись _____	Дата поступления	
	Дата ремонта	
Неисправность		